

**Poland-Halinów: Credit granting services**

**OJ S 172/2022 07/09/2022**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Halinów

Postal address: ul. Spółdzielcza 1

Town: Halinów

NUTS code: PL925 Siedlecki

Postal code: 05-074

Country: Poland

Contact person: Urząd Miejski w Halinowie 05-074 Halinów ul. Spółdzielcza 1

E-mail: [halinow@halinow.pl](mailto:halinow@halinow.pl)

Telephone: +48 227836020

Fax: +48 227836107

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.halinow.pl>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://miniportal.uzp.gov.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego złotówkowego do maksymalnej wysokości 15 000 000,00 PLN z możliwością niewykorzystania pełnej wartości kredytu bez dodatkowych prowizji i opłat

Reference number: ZP.271.22.2022

#### **II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

1. Przedmiot zamówienia zawiera:

- 1) udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego złotówkowego do maksymalnej wysokości 15 000 000,00 PLN z możliwością niewykorzystania pełnej wartości kredytu bez dodatkowych prowizji i opłat.
- 2) Kredyt zostanie wykorzystany do wysokości 15 000 000,00 PLN na sfinansowanie planowanego na 2022 rok deficytu budżetu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek.
- 3) Zamawiający zastrzega sobie możliwość wzięcia mniejszej kwoty kredytu bez dodatkowych prowizji i opłat.
- 4) Zamawiający zastrzega sobie prawo uruchomienia kredytu jednorazowo lub w transzach.
- 5) Przewidywane uruchomienie kredytu następować będzie sukcesywnie według potrzeb Zamawiającego, który poinformuje Wykonawcę na 3 dni robocze wcześniej o wysokości transzy.
- 6) Kredyt będzie wykorzystany do 31.12.2022r.
- 7) Kredyt będzie podlegał spłacie z dochodów własnych Gminy w latach 2023-2033, zaś odsetki w latach 2022-2033.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL912 Warszawski wschodni

Main site or place of performance: Gmina Halinów powiat Mińsk Mazowiecki Polska

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiot zamówienia zawiera:

- 1) udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego złotówkowego do maksymalnej wysokości 15 000 000,00 PLN z możliwością niewykorzystania pełnej wartości kredytu bez dodatkowych prowizji i opłat.
- 2) Kredyt zostanie wykorzystany do wysokości 15 000 000,00 PLN na sfinansowanie planowanego na 2022 rok deficytu budżetu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek.
- 3) Zamawiający zastrzega sobie możliwość wzięcia mniejszej kwoty kredytu bez dodatkowych prowizji i opłat.
- 4) Zamawiający zastrzega sobie prawo uruchomienia kredytu jednorazowo lub w transzach.
- 5) Przewidywane uruchomienie kredytu następować będzie sukcesywnie według potrzeb Zamawiającego, który poinformuje Wykonawcę na 3 dni robocze wcześniej o wysokości transzy.
- 6) Kredyt będzie wykorzystany do 31.12.2022r.
- 7) Kredyt będzie podlegał spłacie z dochodów własnych Gminy w latach 2023-2033, zaś odsetki w latach 2022-2033.
- 8) Okres karencji w spłacie do 30 września 2023r.
- 9) Odsetki będą płacone od kwoty zadłużenia w okresach kwartalnych, na koniec kwartału (kalendarzowego).
- 10) Dla wyznaczenia wysokości odsetek przyjmuje się rok równy 365/366 dni oraz rzeczywistą liczbę dni w kwartale,

- 11) Oprocentowanie kredytu jest liczone na bazie stawki WIBOR 3M z ostatniego dnia miesiąca danego kwartału poprzedzającego okres odsetkowy powiększonej o stałą marżę proponowaną przez bank, niezmienną w okresie obowiązywania umowy.
- 12) Spłata kapitału w złotych polskich będzie następowała w ratach wg poniższego harmonogramu:
- a) 2023 r. - 2 raty kwartalne po 150.000,00 zł,
  - b) 2024 r. – 2026 r. – 12 rat kwartalnych po 250.000,00 zł,
  - c) 2027 r. - 2028 r. - 8 rat kwartalnych po 275.000,00 zł,
  - d) 2029 r. – 2032 r. – 16 rat kwartalnych po 500.000,00 zł,
  - e) 2033 r. – 2 raty kwartalne 750.000,00 zł
- płatnych w terminach do dnia 31 marca, 30 czerwca, 30 września, 31 grudnia danego roku,
- 13) Zamawiający zastrzega możliwość wcześniejszej spłaty kwoty kapitału bez dodatkowych prowizji i opłat.
- 14) Dopuszcza się możliwość zmiany w harmonogramie spłat kapitału i odsetek w zakresie kwot i terminów pod warunkiem złożenia pisemnego wniosku wraz z odpowiednim uzasadnieniem na 14 dni przed terminem płatności raty kapitałowej i odsetek.
- 15) Spłata odsetek w terminach kwartalnych.
- 16) Oprocentowanie niespłaconych w terminie rat kredytu naliczone będzie w wysokości określonej jak dla odsetek ustawowych.
- 17) W przypadku niewykorzystania przez Zamawiającego pełnej kwoty kredytu, wysokość odsetek i ewentualnej prowizji bankowej będzie wynikała z wartości wykorzystanego kredytu.
- 18) O kwocie należnych odsetek Zamawiający będzie informowany drogą e-mailową na adres skarbnik@halinow.pl w terminie 7 dni przed terminem wymagalności, przy czym odsetki od kredytu stają się wymagalne w ostatnim dniu każdego okresu odsetkowego.
- 19) Zabezpieczeniem spłaty kredytu będzie weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową.
- 20) Kredyt będzie uruchamiany na rachunek Gminy i nie będzie rozliczany z bankiem.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 30/06/2033

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Warunek zostanie spełniony, gdy Wykonawca przedłoży zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Prawo bankowe (Dz.U.2021,poz.2439) a w przypadku określonym w art. 178 ust.1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

1. Wybrany Wykonawca jest zobowiązany do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych Istotnych Postanowieniach Umowy, stanowiących Załącznik nr 5 do SWZ.
2. Zakres świadczenia Wykonawcy wynikający z umowy jest tożsamy z jego zobowiązaniem zawartym w ofercie.
3. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany zawartej umowy w stosunku do treści wybranej oferty w zakresie uregulowanym w art. 454-455 p.z.p. oraz wskazanym w Istotnych Postanowieniach Umowy, stanowiącym Załącznik nr 5 do SWZ.
4. Zmiana umowy wymaga dla swej ważności, pod rygorem nieważności, zachowania formy pisemnej.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 10/10/2022 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4.**

## Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 07/01/2023

### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/10/2022 Local time: 11:00

Place:

Otwarcie ofert nastąpi z wykorzystaniem mini portalu w siedzibie Zamawiającego.

Zamawiający nie przewiduje publicznej sesji otwarcia ofert

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych:

1) w art. 108 ust. 1 p.z.p.tj.:

2) w art. 109 ust. 1 pkt. 1,4 tj.

Z postępowania wyklucza się:

a) wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego ( Dz.U z 15.04.2022 poz.835)

b) wykonawcę którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego ( Dz.U z 15.04.2022 poz.835)

c) wykonawcę którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego ( Dz.U z 15.04.2022 poz.835)

2. Na mocy art. 1 pkt 23 rozporządzenia 2022/576 do rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) z postępowania wyklucza się :

1) obywateli rosyjskich lub osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji;

- 2) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub
- 3) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku, gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy p.z.p.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 p.z.p. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

3. Odwołanie przysługuje na:

- 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
- 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie:
- 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,
  - 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1).
7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia
8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej.
10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych".
11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.
12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/09/2022